

THE GOSPEL OF JESUS CHRIST ACCORDING TO JOHN

ヨハネによるイエス・キリストの福音書

Chapter 3

第三章

Abba Father, I humbly cry unto Thee and beg Thee to send Thy Holy Spirit **powerfully** upon me to teach me the **fullest** meaning of each word in this 3rd chapter of John. Please perfect my knowledge and wisdom of these Holy Scriptures. Please enable me to **perfectly** apply **all** of them to my life for Thy Great Glory, and guide me to proclaim them in the **fullness** of Holy Ghost Power to every **person** I possibly can.

ちち わたし なんじ けんきょ さけ もと
アバ父よ、私は汝に謙虚に叫び求め、このヨハネの
しょう ひと ひと ことば かんぜん い み おそ なんじ
3章の一つ一つの言葉の**完全**な意味を教わるために汝
せいらい わ うち ちからづよ おく くだ こ ねが
の聖霊を我が内に**力強く**送らせて下さるよう乞い願いま
す。どうかこの御言葉について私の知識と英知を完璧に
みことば わたし ちしき えいち かんぺき
して下さい。どうか**全て**を汝の偉大なる栄光のために我
くだ すべ なんじ いたい えいこう わ
が人生で**完璧**に適用できるよう、そして聖霊の御力を通し
じんせい かんぺき てきよう せいらい みちから とお
て**十分**に可能な限り全ての**人**に広めますよう導いて下
じゅうぶん かのう かぎ すべ ひと ひろ みちび くだ
さい。

“There was a man of the Phar’i-sees, named Nic-o-de’ mus, a ruler of the Jews:” (Verse 1)

ひとびと な
「またパリサイの人々のうちにて、その名はニコデモ
い ひと ひと おさ せつ
〔と云う〕人ありき、ユダヤ人の長なり。」(1節)

“The same came to Je’sus by night, and said unto him, Rab’bi, we know that thou art a teacher come from God: for no

man can do these miracles that thou doest, except God be with him.” (Verse 2)

「此この者もの夜間やかんイエスの許もとに到いたれり。かくて彼かれにいえり、
ラビ、我等われら汝なんじは神かみより来きたり給たまいし師しなることを知しる、そ
は神かみもし彼かれと共ともにおわさずば、汝なんじの為なし給たまう徴しるしは、誰たれも
為なすこと能あたわざればなり。」 (2節)

Lord Jesus Christ, I confess that Thou art **more** than just a “teacher” come from God. I confess that Thou art God the Son. I confess that Thou doest miracles because Thou art Almighty God Who can do any thing. Please work miracles for me, for my benefit and for Thy Glory.

主しゅイエス・キリストよ、私わたしは汝なんじが神様かみさまから来きたた単たんな
る「教師きょうし」だけではないことを告白こくはくします。私わたしは汝なんじは
息子むすこなる神かみだと認みとめます。私わたしは汝なんじが何なんでも為なせる全ぜん能のうの
神かみだからこそ奇跡きせきを行おこない給たまうことを告白こくはくします。どうか
私わたしのために、そして私わたしの益えきと汝なんじの栄光えいこうのために奇跡きせき
行おこなって下ください。

“Jesus answered and said unto him, **Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.**” (Verse 3)

「イエス答こたえ且かつ彼かれに曰のたまえり。誠まことに誠まことにわれ汝なんじに
云いわん、人ひともし更あらためて生うまれずば、神かみの国くにを見みること能あたわ
ず。」 (3節)

Lord Jesus, please cause me to **desire** to see the kingdom of God. Please cause me to **desire** to be born again. Please teach me **exactly** what it **means** to be born again.

しゅ 主イエスよ、どうか ^{わたし かみさま みくに み}私 が神様の御国を見る ^{ねが}願いを ^{あた}与えて
くだ 下さい。どうか ^{ふた た う}再び生まれる ^{がんぼう あた}願望を ^{くだ}与えて下さい。ど
う ^うか ^か生まれ変わる ^{こと なに}事が ^{わたし}何かを ^{てきかく}私に ^{おし}的確に ^{くだ}教えて下さい。

“Nic-o-de’mus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother’s womb, and be born?” (Verse 4)

「ニコデモ ^{かれ むか}彼に対して ^い云う、^{ひと}人 [はや] ^お老いぬれば ^い如何 ^か
にして ^う生まるる ^えことを ^{ふた}得んや。二 ^{はは}たび ^{たい}母の胎に ^い入りて ^う生ま
るる ^えことを ^{せつ}得んや。」 (4 節)

Lord Jesus Christ, please teach me how that I can be born again when I am old.

しゅ 主イエス・キリストよ、どうか ^{わたし とし と}私 が年を取っても ^う生ま
れ ^か変わる ^{ほうほう おし}方法を ^{くだ}教えて下さい。

“Je’sus answered, **Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.**” (Verse 5)

「イエス ^{こた たま}答え ^{まこと まこと}給えり、**誠に誠に** ^{なんじ い}われ ^{ひと}汝に ^い云わん、**人**
^{みず れい}もし ^う水と ^{かみ}霊と ^{くに}にて ^い生まれ ^{きた}ざれば、**神の国**に ^{あた}入り ^{あた}来る ^{あた}こと ^{あた}能
^{せつ}わす。」 (5 節)

Lord Jesus, I **desire** to enter into the kingdom of God. I **desire** to be born of water and of the Spirit. By the Almighty Power of God the Holy Spirit, please make me into a **new** creature, **born again of God’s Spirit**.

しゅ 主イエスよ、^{わたし かみさま みくに はい}私 は神様の御国へ ^{ねが}入ることを ^{ねが}願います。
^{わたし みず れい}私 は ^う水と ^{ほつ}霊より ^{かみ}生まれる ^{ぜんのう}ことを ^{ほつ}欲 ^{かみ}します。神の ^{ぜんのう}全能の

みちから せいれい とお わたし かみさま みたま う
御力なる聖霊を通して、どうか私を神様の御霊より生ま
れ変わった新しい創造にしてください。

“That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.” (Verse 6)

にく う にく れい う
「肉にて生まれたるものは肉なり。霊にて生まれたる
ものは霊なり。」(6節)

Lord Jesus Christ, by Almighty God's Holy Spirit's Power, please give me a **new** birth and thus make me into a **spiritual** being. Please send God The Holy Spirit into my spirit to make my dead spirit alive and to dwell in my spirit.

しゅ ぜんのう かみ せいれい とお
主イエスキリストよ、全能の神の聖霊を通して、どう
わたし あたら たんじょう あた かよう わたし れいてき そんざい
か私に新しき誕生を与え、斯様に私を霊的な存在に
くだ かみ せいれい わたし れい うち おく わたし
して下さい。どうか神なる聖霊を私の霊の内に送り、私
し れい いのち あた わたし れい うち す くだ
の死んだ霊に命を与えて私の霊の内に住ませて下さい。

“Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.”
(Verse 7)

なんじ かなら なんじら あらた う
「われ汝に、必ず汝等は更めて生まれざるべから
ず、といいしことを異しむ勿れ。」(7節)

Lord Jesus, I believe the Truth Thou doest proclaim in this verse, that I must be born again. So please help me to right now **fully** submit my entire being to my Creator God and to **wholly** open up my being to God for the purpose of The Holy Spirit coming into my spirit to dwell and to make me **a born-again new creature in Christ**.

しゅ わたし なんじ せつ せんげん たま しんり
主イエスよ、私は汝がこの節で宣言し給いし真理、
わたし う か しん
私は生まれ変わるべきことを信じます。ですから、どう

わたし まさ いま わたし そんざいぜんたい わ そうぞうぬし かみ
か私^かが正^{まさ}に今^{いま}、私^{わたし}の存在^{そんざいぜんたい}全体^わを我^わが創造^{そうぞうぬし}主^{かみ}なる神^{かみ}にすっ
かり^{けんじょう}献上^{けんじょう}し、聖霊^{せいれい}が来^{わたり}て私^{わたし}の霊^{れい}の内^{うち}に住^すみ、私^{わたし}を生ま
れ^か変^{あたら}わったキリスト^{そうぞう}にある新^{あたら}しい創造^{そうぞう}とす目的^{もくてき}のため、
私^{わたし}の存在^{そんざい}を完全^{かんぜん}に神様^{かみさま}のため^あに開^あけ渡^{わた}すよう助^{たす}けて
くだ
下^{くだ}さい。

“The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.” (Verse 8)

かぜ ほつ ふ なんじ こえ き
「風^{かぜ}はその欲^{ほつ}するま^ふまに吹^ふく、されば汝^{なんじ}はその声^{こえ}を聞^き
く。されど何^{いずこ}処^{きた}より来^{きた}り、また何^{いずこ}処^ゆへ往^しくを知ら^しず。すべ
れい う もの ごと せつ
て霊^{れい}にて生^うまれたる者^{もの}はかくの如^{ごと}し。」(8節^{せつ})

Lord Jesus Christ, I desire to be born of God's Spirit. Tho I cannot now fully understand the meaning of being born again of God, please help me to accept it by faith in The One Living God, just as I accept the wind blowing at its will.

しゅ わたし かみさま みたま とお う
主^{しゅ}イエス・キリスト^{わたし}よ、私^{わたし}は神^{かみさま}様の^{みたま}御^{とお}霊^うを通^うして生^うま
ねが かみさま う か い み いま
れること^{ねが}を願^{かみさま}います。神^う様^かより生^いまれ変^いわる意^い味^まを今^{いま}は
じゅうぶん りかい かぜ ほつ
十分^{じゅうぶん}に理^り解^{かい}するこ^{かぜ}とがで^{ほつ}きま^{ほつ}せんが、風^{かぜ}が欲^{ほつ}するま^{ほつ}まに
ふ すさ う い ゆいいつ い お
吹^ふき荒^{すさ}ぶこと^うを受^いけ入^いれて^いいるよ^おうに、唯^{ゆい}一^{いつ}の生^いきて居^おら
かみ しん しんこう とお う い
れる神^{かみ}を信^{しん}じる信^{しん}仰^{こう}を通^{とお}してこ^うれを受^いけ入^いれますよ^ううど
たす くだ
うか助^{たす}けて下^{くだ}さい。

“Nic-o-de'mus answered and said unto him, How can these things be?” (Verse 9)

こた か かれ い か
「ニコデモ^{こた}答^かえ且^{かれ}つ彼^いにい^かえり、如何^いにしてか^かかるこ

とのあり得べき。」(9節)

Heavenly Father, by Thy Holy Spirit, please explain to me how these things can be.

天の父よ、聖霊を通して、どうか私にどうこれらのこと
とがあり得るかを説明して下さい。

“Je’sus answered and said unto him, Art thou a master of Is’ra-el, and knowest not these things?” (Verse 10)

「イエス答へ且つ彼に曰えり、汝はイスラエルの師
なり、然るに此等の事を知らざるか。」(10節)

Almighty Lord Jehovah God, I confess that there are many things I do not know about Thee and spiritual matters pertaining to God. By Thy Holy Spirit, please teach me all of God’s Spiritual Truths I need to know.

全能の主エホバ神、私は汝や神様に関連する霊的な
主題について知らないことが沢山あることを告白します。
汝の聖霊を通して、どうか私の知るべき神様の霊的な
真理全てを私に教えて下さい。

“Verily, verily, I say unto thee, We speak that we do know, and testify that we have seen; and ye receive not our witness.” (Verse 11)

「誠に誠にわれ汝に云わん、即ち我等知る事を話
たり、また觀し事を証す。然るにその証を汝等は受け
ず。」(11節)

Lord Jesus Christ, I desire to receive Thy Witness and to believe all Thy Words because all Thy Words are Truth. Please give me a heart that is receptive towards Thee and

believes all Thy Words.

主イエス・キリストよ、私は汝の証を受け入れたい
です。汝の全ての言葉は真理なので汝の全ての言葉を
信じたいです。どうか私に汝と汝の全ての言葉に対し
て感受性の強い心を与えて下さい。

“If I have told you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if I tell you of heavenly things?” (Verse 12)

「我もし地なる事を汝等にいいしに、尚お汝等信ぜ
ずば、仮令天なる事を汝等にいうとも、如何にして信ず
べけんや。」(12節)

Lord Jesus, please give me faith to believe all the heavenly things Thou doest teach me in Thy Holy Bible.

主イエスよ、どうか汝が汝の聖書の中で私に教え給
える全ての天上のことを信じる信仰を与えて下さい。

“And no man hath ascended up to heaven, but he that came down from heaven, even the Son of man which is in heaven.” (Verse 13)

「また天より降りし者、人の息子、天に居る者の外に、
天に昇りし者なし。」(13節)

Lord Jesus Christ, I confess that Thou art the Son of man that came down from Heaven. I confess that Thou art Almighty God and art omnipresent. I worship Thee as the Son of man and as Omnipresent God Who is in Heaven and on earth.

主イエス・キリストよ、私は汝が天から降って来ら
れた人の息子だと告白します。私は汝が全能の神で遍在

であることを認めます。私は汝を人の息子と天と地に居られる遍在の神様として礼拝します。

“And as Mo’ses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up:” (Verse 14)

「またモオゼ荒野にて蛇を挙げし如く、その如く人の息子を必ず挙げざるべからず。」(14節)

Lord Jesus, I confess that Thou wast lifted up on the cross to die for my sins, and for the sins of all mankind. Thank Thee for Thy Great Love for me. I worship Thee for this Great Sacrifice Thou didst make for me.

主イエスよ、私は汝が我が罪と全人類の罪のために十字架にて挙げられたことを告白します。私は我に対する汝の偉大な愛を感謝します。私は汝が私のために捧げて下さったこの大なる犠牲のために汝を礼拝します。

“That whosoever believeth in him should not perish, but have eternal life.” (Verse 15)

「是れすべて彼を信ずる者の、亡ぶることなくして、恒の生を有つためなり。」(15節)

Almighty Lord God, **I do not want to perish.** Therefore I cry out to Thee to have **great mercy** on me to save me from perishing. I confess that living faith in The Living God is a Gift of God. Please grant unto me this Gift of Living Faith to wholly believe in God The Son, Jesus Christ, Who is the Saviour of the world. Please grant me Eternal Life in The Lord Jesus Christ.

全能の主なる神、**私は滅びたくないです。** ですから、

わたし なんじ わたし ほろ すく いたい めぐみ も
私は汝が私を滅びることから救う偉大な恵を持って
くだ なんじ さけ もと わたし い お かみさま
下さるよう汝に叫び求めます。私は生きて居られる神様
しん い しんこう かみさま たまもの みと
を信じる生ける信仰は神様からの賜物だと認めます。
ぜんせかい すく ぬし むすこ かみ
全世界の救い主である息子なる神、イエス・キリストを
かんぜん しん い しんこう わたし さず くだ しゅ
完全に信じる生ける信仰をどうか私に授けて下さい。主
イエス・キリストにある永遠の命を私にどうか授けて下
さい。

“For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.” (Verse 16)

かみ むすこ ひとりご あた たも ほど ごと よ
「そは神はその息子、唯子を与え給う程に、その如く世
あい たま こ かれ しん もの ほろ
を愛し給いたればなり。是れすべて彼を信ずる者の亡ぶる
ことなくして、恒の生を有たんためなり。」(16節)

Almighty Lord Jehovah God the Father, I worship Thee for the Great Love Thou hast for me. I worship Thee for giving The Life of Thy Only Begotten Son as a sacrifice for my sins, so that now I have a chance to live forever, if I repent of my sins and trust in Christ. I desire to believe in The Lord Jesus to thus be saved from perishing in a never-ending Hell of torments. I desire to receive God's Everlasting Life in Jesus Christ. Please grant my request of True Living Faith in the True Living God.

ぜんのう しゅ ちち かみ わたし なんじ わたし たい
全能の主エホバであり父なる神、私は汝が私に対し
いだ おお あい なんじ れいはい なんじ
て抱いておられる大きな愛により汝を礼拝します。汝は
なんじ ただ ひとりむすこ いのち わ つみ あがな ささ
汝の唯の一人息子の命を我が罪の贖いのために捧げて
くだ わたし なんじ れいはい いま わたし じぶん
下さったことにより私は汝を礼拝します。今、私は自分

の罪を悔い改めてキリストを信じるなら永遠に生きる
機会があります。私は主イエスを信じることを通して終
わりのない地獄の苦しみに滅びることから救われること
を願います。私はイエス・キリストにある神様の永遠の
命を受け入れることを望みます。どうか私の真の生きて
居られる神様を信じる真の生ける信仰の願いを叶えて下
さい。

“For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.” (Verse 17)

「それは神は世を裁くために、その息子を世に使わし給
いしにあらざ、されど彼によりて世の救われるためなりし
なり。」(17節)

Our Father which art in Heaven, I **heartily** worship Thee for Thy Great Mercy and Grace manifested in Thy Desire to not condemn me to the punishment of my sins in an eternal Hell, but rather Thou art lovingly desirous to save me. Thank Thee, Heavenly Father, for granting me the chance to be saved eternally. **I desire to be saved. I desire not to perish.**

天に居られる我等の父よ、私は汝が私の罪の刑罰の
ために私を永遠の地獄へと宣告せず、かえって我が身
を救うために無限の恵と恩寵を示して下さった愛の故
に、私は汝を真心込めて礼拝します。私は汝、天の父
に、永遠に救われる機会を与えて下さったことを感謝しま
す。私は救われることを望みます。私は滅びたくあり

ません。

“He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.” (Verse 18)

かれ しん もの さば しん もの すで
「彼を信ずる者は裁かれず、されど信ぜざる者は既に
さば さば かみ ひとりご な しん ゆえ
裁かれたり。そは神の唯子の名を信ぜざりしが故なり。」

(18節)

Almighty Lord Jehovah God, I confess that any human soul who believes on The Lord Jesus Christ is not condemned. Praise be to Almighty God on High for this Salvation from condemnation. I worship Thee for such Wonderful Salvation. Please grant it to me. Please grant me True Faith. I pray for **all** lost souls in the world, as they are **now** under the condemnation of their sins because they have not believed on The Lord Jesus Christ. By Thy Holy Spirit's **Almighty Power**, please draw **all** lost souls on earth to Christ to be saved.

ぜんのう しゅ かみ わたし にんげん たましい しゅ
全能の主エホバの神、私はどんな人間の魂でも主イエス・キリストを信じる者は裁かれないと告白します。この裁きからの御救いのため至高き全能の神を褒め称えま
さば さば みすく いとたか ぜんのう かみ ほ たた
す。私はこんな素晴らしい救いにより、汝を礼拝します。
わたし さず くだ わたし まこと しんこう
どうか私にこれを授けて下さい。どうか私に真の信仰
さず くだ わたし しゅ しん
を授けて下さい。私は主イエス・キリストを信じていない故に自分達の罪の裁きの下に今居る世界の全ての失
ゆえ じぶんたち つみ さば した いまい せかい すべ うしな
われた魂のために祈ります。汝の聖霊の全能の御力を
とお ちじょう すべ うしな たましい すく
通して、どうか地上での全ての失われた魂を救いのた

めにキリストへと導みちびいて下ください。

“And this is the condemnation, that light is come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.” (Verse 19)

「また裁さばきとは是これなり、即すなわち光ひかりは世よに來きたれり、されど人々その光ひかりよりも、反かえって暗くらきを愛あいしたり、そはその行わざの悪あしかりしが故ゆえなり。」(19節)

Lord Jesus Christ, I confess that Thou art Almighty God's True Light of the world that hast come into this world and lighteth every human soul on earth. I worship Thee, Lord Jesus, as the Light of the world. Almighty Lord Jehovah God, please create within my being a **powerful, Holy hatred for spiritual darkness.** Please cause me to hate spiritual darkness and to shun it. Please draw me to God's True Light. Shine Thy Pure Light into my heart to show me all the evil in my heart and in my being. Please create within me a heart that is repentant toward Thee of all my many evil deeds. Please forgive me of my evil deeds and save me from doing evil deeds.

主しゅイエス・キリストよ、私わたしは汝なんじが全能ぜんのうの神様かみさまの、地上ちじょうの全すべての人間にんげんの魂たましいに光ひかりを照てらす、この世よに來きたて下くださつた真まことの世よの光ひかりだと告白こくはくします。私わたしは汝なんじ、主しゅイエスを世よの光ひかりとして礼拝れいはいします。全能ぜんのうの主しゅエホバなる神かみ、どうか我わが存在そんざいの内に靈うち的な暗黒あんこくに対しての強たい力きょうりよくな聖きよい嫌惡けんおをつく下ください。どうか靈れいてき的な暗黒あんこくを憎惡ぞうおして忌避きひさせて下ください。どうか私わたしを神様かみさまの真まことの光ひかりへと導みちびいて下ください。私わたしの心こころと存在そんざいの内に全すべての悪あくを見せるために汝なんじの

じゅんぜん ひかり わ こころ て くだ わ うち
純然たる光を我が心に照らして下さい。どうか我が内
わたし むすう あくぎょう なんじ かいしゅん こころ つく くだ
に私の無数の悪行から汝へと改悛する心を造って下
さい。どうか私の悪行を赦し、悪い行いをすることか
わたし すく くだ
ら私を救って下さい。

“For every one that doeth evil hateth the light, neither cometh to the light, lest his deeds should be reprov'd.” (Verse 20)

「そはすべて悪を行ふ者は光を憎み、且つその行の
ただ ひかり もと きた
糺さるることなからんために、光の許に来らざればな
り。」(20節)

Almighty Lord God, please save me from doing evil. Please save me from the awful and destructive sin of hating God's True Light. Please give me a deep love for God's Light. Lord God, I desire to come to Thy Pure and Marvelous Light. Please draw me to Thy Glorious Light. Please save me from shunning God's reproof of my evil and sinful deeds. Please send Thy Holy Spirit into my life to reprove my deeds.

ぜんのう しゅ かみ あく おこな わたし すく
全能の主なる神、どうか悪を行ふことから私を救っ
くだ かみさま まこと ひかり にく ごくあくひどう
て下さい。どうか神様の真の光を憎む極悪非道で
はめつてき つみ わたし すく くだ かみさま ひかり
破滅的な罪から私を救って下さい。どうか神様の光に
たい ふか あい あた くだ しゅ かみ わたし なんじ
対する深い愛を与えて下さい。主なる神よ、私は汝の
じゅんすい すば ひかり ほう き なんじ
純粹で素晴らしい光の方に来たいです。どうか汝の
かがや ひかり わたし みちび くだ わたし あく
輝かしい光へと私を導いて下さい。どうか私が悪や
つみぶか あくぎょう たい かみさま しっせき き ひ
罪深い悪行に対しての神様の叱責を忌避することから
わたし すく くだ わたし おこな たしな
私を救って下さい。どうか私の行いを窘めるために

わ じんせい なんじ せいれい おく くだ
我が人生に 汝の聖霊を送って下さい。

“But he that doeth truth cometh to the light, that his deeds may be made manifest, that they are wrought in God.” (Verse 21)

「されど真理を行 う者は、その行の神に在りて行 われしことの顕わさるるために、光の許に来るなり。」(2 1 節)

Almighty Lord God on High, I proclaim unto Thee that I **greatly** desire to do truth. Please teach and guide me to do truth, and please guide me to come to God's Light. Lead me to God's Divine Light and help me to **always** walk in Thy Wondrous Light. Please make my deeds to be deeds that are wrought in God. Please make all my deeds right in Almighty God's Sight and make me **desirous** to have my deeds manifested to God and to all mankind.

ぜんのう いとたか しゅ かみ わたし なんじ わたし しんり おこな
全能の至高き主なる神、私は汝に私は真理を行 う
ことを熱心に願うと宣言します。どうか私が真理を行
うよう伝授し導いて、どうか神様の光へと来るよう導
いて下さい。神様の神性な光へと私を導き、汝の素晴ら
しき光の内に常日頃歩みますよう助けて下さい。どうか
私の行いが神様によって行われるようにして下さい。
どうか私の全ての行為を全能の神の御前で正しくして、
私の行為が神様と全人類に表わされることを私が願う
ようにして下さい。

“After these things came Jesus and his disciples into the land of Ju-dae’a; and there he tarried with them, and baptized.”
(Verse 22)

「此等これらの事ことの後のち、イエスと弟子達でしたちとはユダヤの地ちに到いたれり。かくて彼は彼等かれと共にかれらそこにとも逗留とどまり、且つバプテズマかしつおわしき。」(22節せつ)

Lord Jesus Christ, please make me into Thy disciple and lead me to walk with Thee **all** day **every** day of my life on this earth. Please teach me **all** I should know about a Christian believer being baptized in the Name of God the Father, The Son, and The Holy Ghost.

主しゅイエス・キリストよ、どうか私わたしを汝なんじの弟子でしとして、地上ちじょうでの人生じんせいの間あいだ、汝なんじと毎日まいにち、一日中いちにちじゅうあゆ歩むわたしように私わたしを導みちびいてくだ下さい。どうか私わたしがクリスチャンの信者しんじゃが父ちちなる神かみ、息子むすこなる神かみと聖霊せいれいを通してとおバプテズマうを受けるうことについてし知るしべきすべ全わたしてのきょうじゅことを私わたしに教授くだして下さい。

“And John also was baptizing in Ae’non near to Sa’lim, because there was much water there: and they came, and were baptized.” (Verse 23)

「またヨハネも、サリムちかに近ちかきアイノンにてバプテズマかしつありき、そは彼処かしこは水多みずおほかりしが故ゆえなり。されば人々ひとびと詣りいた且つバプテズマかせられたり。」(23節せつ)

Almighty Lord God, please teach me how that God-ordained baptism is the act of a Christian leader **completely** immersing a new Christian believer under the surface of a body of water, and then raising up the believer out of the water. The act of being immersed under the water

testifies that the new believer is identified with Christ's death and burial. It testifies that the new believer is now **dead to self, sin,** and the world. It testifies that the new believer **buries** his or her old life and also buries the devil's world under that water, **crucifying** the flesh with Christ on the cross. The new believer rising up out of the water **testifies** of his or her identity with Christ's resurrection, now to live a **new** life in Christ, with all the old life of sin and evil now **dead, buried, and passed away.** Please teach me how that simply sprinkling a few drops of water on a new believer in Christ, or on a baby, **does not** constitute Biblical baptism. Teach me how that Biblical baptism is **strictly only** for Christian believers who give a clear public testimony that they have repented of their sins and have put their trust in the Lord Jesus Christ to save them.

ぜんのう しゅ かみ わたし かみさま さだ
全能の主なる神、どうか私に、神様が定めたバプテスマはクリスチャンの指導者が新しいクリスチャンの聖徒をある水域の水面の下(水中)に完全に浸す行為であり、その後その信者を水中から引き上げるのだと教えて下さい。水面の下(水中)で浸される行為は信者がキリストの死と埋葬を自分と結び付けることを証するのです。
あたらしんじゃ じぶんじしん つみ よ し
新しい信者はもう自分自身と罪、そして世に対して死んでいることを証しています。新しい信者は彼か彼女の古い人生を埋葬し、肉をキリストと共に十字架で磔にして、悪魔の世もその水の下で埋葬することを証しているのです。水から引き上げられた新しい信者は彼か彼女がキリストの甦りと自分を結び付け、これからは罪と悪の

ふる じんせい し まいそう す さ
古い人生が死んで、埋葬され、過ぎ去っており、キリス
トにある 新しい人生を生きることを 証しています。キリ
ストにある 新しい聖徒か赤子の上に水滴をほんの少し降
りかけるのは聖書的なバプテスマの形を なさないことを
どうか私に教えて下さい。聖書的なバプテスマは 厳密に
自分達の罪を悔い改めて自分達を救ってもらうために主
イエス・キリストに信頼を置いたクリスチャンの信者たち
だけを含むことを教えて下さい。

“For John was not yet cast into prison.” (Verse 24)

「それは未だヨハネは檻倉に投ぜられざりければなり。」

(24節)

Lord Jesus Christ, please prepare me to suffer persecution for Thy Precious Name's Sake. Teach me how that just as the Lord Jesus Christ suffered in the flesh for us Christian believers, we too are to arm ourselves with the same mind, that of suffering in the flesh for Christ's Name sake. Please teach me what a precious privilege that is. I pray for all Christian believers on earth who are now being persecuted. Give them strong faith and boldness to stand faithfully for Thee. Protect them. Provide the necessities of life for them. May Thy Love, Comfort, and Grace always be sufficient for them in their fiery trials of affliction. In accordance to Thy **Gracious Will**, please deliver them from persecution. Deliver us from evil.

主イエス・キリストよ、どうか私に汝の御名のため
に迫害を受ける準備をさせて下さい。主イエス・キリスト
が私達クリスチャンの信者のために肉体にて苦しまれた

ように、^{わたしたち}私達も^{おな}同じ^{せいしん}精神、つまり^{みな}キリストの御名のため
に^{にくたい}肉体において^{くる}苦しむ^わことで^み我が身^{ぶそう}を武装すべきだとど
うか^{おし}教えて^{くだ}下さい。私に^{わたし}これは^{なん}何という^{とっけん}特権かをどうか
^{おし}教えて^{くだ}下さい。私は^{わたし}地上で^{ちじょう}今^{いま}迫害^{はくがい}されているクリスチャ
ンたち^{ぜんいん}全員の^{いの}ためにお祈り^{なんじ}します。汝の^たために^あ立ち上^あが
り、^{ちゆうせつ}忠節^つを^{かれら}尽くす^{ちからづよ}よう^{しんこう}彼等に^{ゆうもうしん}力強い^{あたり}信仰と勇猛心を^{あた}与え
て^{くだ}下さい。彼等^{かれら}を^{まも}護^{くだ}って^{かれら}下さい。彼等^{せいかつ}の^{ひつじゅひん}生活の必需品を^{あた}与
えて^{くだ}下さい。汝の^{なんじ}愛、^{あい}労^{いたわ}りと^{おんちよう}恩寵が^{かれら}彼等^{しゃくねつ}の灼熱した
難^{なんじゅう}渋^{しれん}の^ま試練^{ただなか}の^{じゅうぶん}真^{なんじ}っ只中^{なんじ}でも十分^{なんじ}でありますように。汝
の^{めぐみふか}恵^み深い^み御心^み通りに、^{かれら}どうか^{はくがい}彼等^{すく}を^{くだ}迫害^{すく}から^{くだ}救^{くだ}って^{くだ}下さ
い。我等を悪から救い給え。

“Then there arose a question between some of John’s disciples and the Jews about purifying.” (Verse 25)

「^こ是の^{ゆえ}故に^でヨハネの^{したち}弟子等^{もの}のうちの^あ者と、^あ或る^あユダヤ
^{びと}人との^{あいだ}間に、^{きよめ}浄^つに^{ろんおこ}就^{せつ}きて^{せつ}論^{せつ}発^{せつ}りたり。」(25節)

Lord Jesus, please teach me how that Thou doest cleanse Christian believers from their sins by Thy Precious Blood that Thou didst shed on the cross for the sins of mankind. Please cleanse me and purify me by Thy Shed Blood.

^{しゅ}主イエスよ、^{わたし}どうか^{なんじ}私に^{じんるい}汝が^{つみ}人類の^{つみ}罪のために
^{じゅうじか}十字架^{なが}で^{なが}流^{とうと}された^ち尊^{とお}い^{しんじゃたち}血^{しん}を^{しん}通^{しん}して^{しん}クリスチャン^{しん}の^{しん}信者^{しん}達^{しん}
を^{かれら}彼等^{つみ}の^{きよ}罪^{たま}から^{おし}浄^{くだ}め^{なんじ}給^{なんじ}う^{なんじ}ことを^{なんじ}教えて^{なんじ}下さい。どうか^{なんじ}汝
の^{なが}流^ちされた^{わたし}血^{きよ}で^{じょうか}私^{くだ}を^{くだ}清^{くだ}めて^{くだ}浄化^{くだ}して^{くだ}下さい。

“And they came unto John, and said unto him, Rab’bi, he that was with thee beyond Jor’dan, to whom thou barest witness, behold, the same baptizeth, and all men come to him.”
(Verse 26)

「かくて彼等かれらはヨハネもとの許いたに到り、且つ彼かれにいえり、
ラビむかいがわ、ヨルダンの向側なんじにて汝ともと共に在りし者あ、汝ものの証なんじ
せし者あかし、見よ、此ものの者みバプテズマこす。乃ちすべてもの〔の者〕
彼の許すなわに来るなり。」(26節)

Lord Jesus, please draw me unto Thee. Please draw all human souls unto Thee. May every human soul on this earth come to Thee for eternal life and salvation. Please cause all Christian believers on this earth to daily lift Thee **ever so high** in order for Thee to draw all men unto Thee.

主イエスよ、どうか私わたしを汝なんじに引き寄せて下さい。ど
うか全てすべの人間にんげんの魂たましいを汝なんじに引き寄せて下さい。地上ちじょうの
全てすべの人間にんげんの魂たましいが永遠えいえんの命いのちと御救いみすくのために汝なんじの下
に来ますように。どうか地上ちじょうにいる全てすべのクリスチャンの
信者達しんじやたちが全てすべの人ひとを汝なんじの下もとに引き寄せるために日々ひ汝よ
をこの上うへもないほど高くたか引き上げてさせて下さい。

“John answered and said, A man can receive nothing, except it be given him from heaven.” (Verse 27)

「ヨハネ答こたえ且かつといえり、もし天てんよりこれに与あたえ給たまわ
ざれば、人ひとは何なにをも受うくること能あたわず。」(27節)

Almighty Lord Jehovah, my Creator God, I desire to receive every good, merciful, and gracious gift from Heaven that Thou

hast in store for me. Guide and teach me as to how to receive those gifts. **Cause my soul and spirit to deeply hunger and thirst for the fullness of God.**

ぜんのう しゅ かみ わ そうぞうぬし かみ わたし なんじ
全能の主エホバなる神、我が創造主なる神、私は汝が
われ たくわ お すべ よ じ ひぶか おんちょう
我のために蓄えて居られる全ての良い、慈悲深く恩寵に
み たまもの う ねが たまもの
満ちた賜物を受けることを願います。それらの賜物をどう
う わたし みちび おし くだ わたし たましい みたま
受けるべきか私を導き教えて下さい。**私の魂と御霊**
かみさま じゅうまん ふか う かつぼう くだ
を神様の充満さに深く飢えて渴望するようにして下さい。

“Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but that I am sent before him.” (Verse 28)

われ われ かれ まえ つか
「我はキリストにあらず、されど我は彼の前に使わさ
もの われ なんじら した わ
れし者なり、と我がいいしことを、汝等は親しく我がた
あかし せつ
めに証す。」(28節)

“He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom’s voice: this my joy therefore is fulfilled.” (Verse 29)

はなよめ もの はなむこ はなむこ とも た か
「花嫁をもつ者は花婿なり。花婿の友、立ち且つこれ
き もの はなむこ こえ よろこび よろこ こ ゆえ
を聞く者は、花婿の声のゆえに喜をもて喜ばん。是の故
よろこび われ み せつ
にその喜、我のは満てり。」(29節)

Lord Jesus Christ, teach me how that Thou art the bridegroom and those people who believe on Thee become Thy bride. Please make me a member of Thy bride. Please let me hear Thy Voice. Please cause me to rejoice at the sound of Thy Voice. Please cause my joy to be fulfilled in Thee.

しゅ なんじ はなむこ なんじ しん
主イエス・キリストよ、^{なんじ} 汝は花婿であり、^{なんじ} 汝を信ず
もの なんじ はなよめ わたし さと くだ
る者は汝の花嫁になることを私に悟らせて下さい。どう
わたし なんじ はなよめ ひとり くだ なんじ みこえ
か私を汝の花嫁の一人として下さい。どうか汝の御声
き くだ わたし なんじ みこえ おと よろこ
を聞かせて下さい。どうか私が汝の御声の音を喜ぶよ
うにさせて下さい。どうか私の歡喜が汝の内に満たされ
るよう^{くだ}にして下さい。

“He must increase, but I must decrease.” (Verse 30)

かれ かなら さかん われ おとろ
「彼を必ず盛にせざるべからず、されど我をば衰え
しめざるべからず。」(30節)

Almighty God, please cause me to decrease, to become more humble and lowly in perfect accordance to Thy Divine Will for my life, so that Christ may increase and be exalted in my life. Thus The Lord Jesus Christ will be greatly glorified thru my life that belongeth to him. Save me from the vanity of seeking great things for myself.

ぜんのう かみ なんじ しんせい みこころ かんぜん いっち
全能の神よ、どうか汝の神性の御心と完全に一致しな
わたし けんきょ けんそん わたし おとろ
がら私がもっと謙虚と謙遜になるために私を衰えさせ、
わ じんせい なか ま あが
キリストが我が人生の中に増して崇められますようにし
くだ かよう しゅ しょゆう わ
て下さい。斯様に主イエス・キリストが所有される我が
じんせい とお しゅ おお しょうよう わたし じぶんじしん
人生を通して主が大いに称揚されます。私が自分自身の
おお たんきゅう むな わたし すく
ために大いなることを探求する空しさから私を救って
くだ
下さい。

“He that cometh from above is above all: he that is of the earth is earthly, and speaketh of the earth: he that cometh from heaven is above all.” (Verse 31)

「上より来り給う者はすべてのものの上におわし、地よりある者は地のものなり、されば地につきて話たる。」

(31節)

Lord Jesus Christ, I proclaim that Thou art Almighty God Who came to this earth from Heaven above and that Thou art **above all**. I worship Thee, Lord Jesus Christ, as Almighty God.

主イエス・キリストよ、私は汝が全能の神で上にある天国からこの地に来て、汝は全てより上だと公言します。私は汝、主イエス・キリストを全能の神として礼拝します。

“And what he hath seen and heard, that he testifieth; and no man receiveth his testimony.” (Verse 32)

「また彼はその観しところ、また聞きし〔ところ〕の此の事を証し給う。然るにその証を受くる者なし。」(32節)

Lord Jesus Christ, please create within me a **new** heart and a **new** mind that will **receive all** of Thy Testimony. Please clearly speak to me the Spiritual Truths of Almighty God that I need to hear. Please give me ears to hear them, a mind to thoroughly understand them, and a heart and will to obey **all** Thy Words unto me. Perfect me, my Lord, I humbly pray.

主イエス・キリストよ、どうか我が内に汝の証の全てを受け入れる新しい心と新しい精神を造って下さい。

どうか私が聞くべき全能の神様の霊的な真理をはっきり我に語って下さい。どうか私にその真理を聞く耳、徹底的

りかい せいしん わたし む なんじ すべ みことば
に理解する精神と私に向かつての汝の全ての御言葉を
じゅうじゅん ところ いし あた くだ わ しゅ わたし
従順する心と意志を与えて下さい。我が主よ、私を
かんぜんむけつ つつし いの
完全無欠にして下さるよう謹んで祈ります。

“He that hath received his testimony hath set to his seal that God is true.” (Verse 33)

「その証を受けし者は、印して神は真にておわしま
すことを〔証す〕。」(33節)

Our Father which art in Heaven, I desire to receive the Testimony of The Lord Jesus Christ. I desire to set to my seal, that God is True. Right now, by Thy Almighty Power, please perfect these marvelous things in my life for Thy Great Glory.

てん お わ ちち わたし しゅ あかし
天に居られる我が父よ、私は主イエス・キリストの証
う のぞ わたし かみさま まこと ふういん
を受けることを望みます。私は神様は真であると封印
がんぼう まさ いま なんじ ぜんのう みちから とお
することを願望します。正に今、汝の全能の御力を通し
なんじ おお えいよ すば
て、どうか汝の大いなる栄誉のために、これらの素晴ら
わ じんせい うち かんぺき くだ
しいことを我が人生の内に完璧にして下さい。

“For he whom God hath sent speaketh the words of God: for God giveth not the Spirit by measure unto him.” (Verse 34)

「そは神の使わし給いし者は、神の詞を話たればな
かみ はかり れい あた たま
り。そは神は量をもて霊を与え給わざればなり。」(34
せつ
節)

Almighty Lord Jehovah God, please send me to speak the words of God to every human soul I possibly can. Please give me Thy Holy Spirit without measure. I now completely open my heart unto Thee for Thee to give me the fullness of Thy Holy Ghost's Power without measure. Fill me to overflowing,

I earnestly and humbly pray.

ぜんのう しゅ かみ わたし すべ にんげん たましい
全能の主エホバなる神、どうか私が全ての人間の魂
せい いっぱい かみさま みことば の つた わたし つか
に精一杯神様の御言葉を宣べ伝えるように私を遣わし
くだ なんじ せいれい わたし きわ あた くだ
て下さい。どうか汝の聖霊を私に極まりなく与えて下さ
わたし いまなんじ わたし せいれい みちから じゅうまん さいげん
い。私は今汝が私に聖霊の御力の充満さを際限なく
あた くだ わ ところ かんぜん ひら わたし わたし
与えて下さるよう我が心を完全に開きます。私は私を
みなぎ み くだ ところ つつし いの
漲るまでに満たして下さいますよう心から謹んでお祈
りします。

“The Father loveth the Son, and hath given all things into his hand.” (Verse 35)

ちち むすこ あい たも て
「父は息子を愛し給う、さればすべてのものをその手
あた たま せつ
に与え給いたり。」(35節)

Heavenly Father, I confess that Thou lovest the Son, Jesus Christ, and that Thou hast given all things into His Hand. Lord Jesus Christ, I confess that I am in thy Hand. I confess that Thou doest have full Power and Control over me. Please mold and make me into exactly what Thou wouldest have me to be. Help me to wholly yield myself to Thee for that purpose.

てん ちち わたし なんじ むすこ あい
天の父よ、私は汝が息子、イエス・キリストを愛し、
なんじ かれ すべ て あた たま こくはく
汝が彼に全てのものをその手に与え給えたことを告白し
しゅ わたし なんじ しゅちゆう
ます。主イエス・キリストよ、私は汝の手中にあるこ
こくはく わたし なんじ わ み まった しはい わ み
とを告白します。私は汝が我が身を全く支配し我が身
たい ぜんけん ゆう こくはく まった
に対して全権を有することを告白します。どうか私が全
なんじ のぞ どお もの とうや くだ わたし
く汝の望み通りの者になりますよう陶冶して下さい。私

がその目的のために全面的に我が身を汝に譲りますよ
う助けて下さい。

“He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.” (Verse 36)

「息子を信ずる者は恒の生をもつ。また息子に服
わざる者は生を目のあたり見ず。されど神の怒その上に
居るなり。」(36節)

Heavenly Father, I confess that the person who believes on God the Son, Jesus Christ, hath everlasting life. Please give me **perfect** faith to believe on Jesus Christ. I confess that the souls who believe not on Jesus Christ shall not see life, but that the wrath of God abideth on them. I intercede for **all** lost souls. Please save them all, Lord Jesus.

天の父よ、私は息子なる神、イエス・キリストを信じ
る者は永遠の命を持つことを告白します。どうか私に主
イエス・キリストを信じる完璧な信仰をお与え下さい。私
はイエス・キリストを信じない魂は命を見ず、神様の
御怒りが彼等の上に留まることを告白します。私は全て
の不信者の魂をとりなします。主イエスよ、どうか彼等
皆を救って下さい。

Almighty Heavenly Father on High, I humbly ask all these things I have prayed in this chapter in the High and Holy Name of the Lord Jesus Christ, and beg Thee to hear me for the Lord Jesus' Precious Name's Sake. **Amen!**

至高き天に居られる全能の御父よ、私はこの章で主

イエスの^{こうき}高貴で^{せい}聖なる^{みな}御名によって^{いの}祈った^{すべ}全てのことを
^{なんじ}汝が^き聞いて^{くだ}下さいますよう^{つつし}謹んで^{こんがん}懇願し、^{しゅ}主イエス・キ
リストの^{とうと}尊い^{みな}御名を^{とお}通してこれらのことを^{いの}お祈り^{いた}致します。
す。アーメン!